

Pas eu le temps de regarder passer ma vie
Ni de bien comprendre où mes vingt ans sont partis...
Pas eu le temps de dire au revoir à un ami...
Pas eu le temps...
Pas eu le temps de bien préparer mes bagages,
Pour être prêt à regarder sur mon visage
Toutes les marques que le temps laisse à son passage...

Pas eu le temps...

**Il est trop lâche, il va trop vite !
Le temps passe et me précipite
Vers un homme
Que je ne suis pas prêt à reconnaître déjà...
Il est trop lâche, il va trop vite !
Le temps passe et me précipite
Vers un homme dont je ne veux pas dire que lui,
C'est peut-être moi...**

Pas eu le temps d'avoir su apprendre à aimer,
Me souvenir de toutes les peaux que j'ai touchées,
Ni de savoir s'il y a des cœurs que j'ai brisés...
Pas eu le temps...
Pas eu le temps de faire le tour de mon quartier...
C'était toujours plus loin que je voulais aller...
Pas eu le temps de voir ce que j'ai pu rater,
Pas eu le temps...

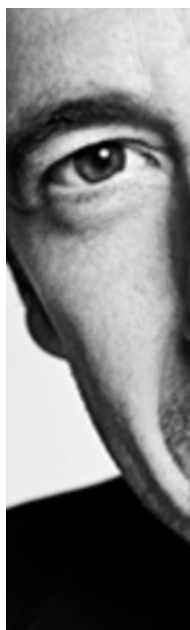
Il est trop lâche, il va trop vite...

**Avec le temps, on revient jamais en arrière...
On n'peut que regretter ce qu'on aurait dû faire !
Moi, je referai tout si c'était à refaire...
Oui, tout, si c'était à refaire...**

Il te donne et il te reprend chaque seconde de son temps !
Pour pouvoir vivre une minute,
Il faudra rendre celle d'avant...
Il te donne et il te reprend chaque seconde de son temps !
Pour pouvoir vivre une minute,
Il faudra rendre celle d'avant...
Mais le temps passe...

Mais plus il passe et plus je l'aime,
Ce temps qui joue et qui m'emmène,
Jour après jour, dans une danse
Où chaque pas est une chance...
Mais plus il passe et plus je l'aime,
Ce temps qui passe et qui m'entraîne
Vers celui que je voulais être,
Avec ces rêves plein la tête !

**Il est trop lâche, il va trop vite !
Le temps passe et me précipite
Vers un homme
que je ne suis pas prêt à reconnaître déjà...
Il te donne et il te reprend
chaque seconde de son temps:
Pour pouvoir vivre une minute
Il faudra rendre celle d'avant !**



Geen tijd heb ik gehad om mijn leven te zien voorbijgaan
Of om te begrijpen waar mijn jeugd heen is gegaan...
Geen tijd gehad om afscheid te nemen van een vriend...
Geen tijd gehad...
Geen tijd gehad om mijn koffers goed in te pakken.
Om bereid te zijn om op mijn eigen gezicht
Alle sporen die de tijd achterlaat in zijn kielzog te bemerken...
Geen tijd gehad...

**Hij is te laf, hij is te snel!
De tijd zoekt voorbij en duwt me
Naar een man die ik nog niet klaar ben om te erkennen...
Hij is te laf, hij is te snel!
De tijd zoekt voorbij en duwt me
Naar een man van wie ik niet wil zeggen:
Misschien ben ik die wel...**

Geen tijd gehad om te leren hoe ik moet liefhebben...
Me alle hiden die ik aangeraakt heb, goed te herinneren...
Of om te weten of er harten zijn die ik gebroken heb...
Geen tijd gehad...
Geen tijd gehad om mijn buurt echt te gaan verkennen...
Het was altijd verder dan ik wilde gaan...
Geen tijd gehad om te zien wat ik misschien gemist heb,
Geen tijd gehad

Hij is te laf, hij is te snel...

Met de tijd is er geen weg terug.
We kunnen alleen maar spijt hebben
Van wat we hadden moeten doen...
Ik zou het helemaal opnieuw doen
Als ik het opnieuw kon doen...
Ja, alles, als ik het opnieuw kon doen...

Elke seconde van zijn tijd geeft hij je en neemt het je terug.
Om een minuut te mogen leven,
Moet je de minuut daarvoor in leveren...
Elke seconde van zijn tijd geeft hij je en neemt het je terug.
Om een minuut te mogen leven,
Moet je de minuut daarvoor in leveren...
Maar de tijd zoekt voorbij...

Maar hoe meer hij voorbij gaat, hoe meer ik van hem hou...
Die tijd die speelt en me meeneemt,
Dag in dag uit, in een dans
Waar elke stap een kans is...
Maar hoe meer hij voorbij gaat, hoe meer ik van hem hou,
Die tijd dat wegzoekt en me meesleept
Naar wie ik wilde zijn,
Met als die dromen in zijn hoofd...

**Hij is te laf, hij is te snel!
De tijd zoekt voorbij en duwt me
Naar een man die ik nog niet klaar ben om te erkennen...
Elke seconde van zijn tijd geeft hij je en neemt het je terug.
Om een minuut te mogen leven,
Moet je de minuut daarvoor in leveren...**

Traduction libre de Sylvain Lelarge

Patrick Bruel YouTube : tapez 'pas eu le temps Bruel'